

Gen. 27:30-40

יִצְחָקֹ Isaac	כָּלָה he finished	כַּאֲשֶׁר just as	וַיְהִי 30 and it was
יַעֲקֹב Jacob	יֵצֵא he went out	אֶת־ only/scarcely	לְבָרֵךְ to bless
יַעֲקֹב Jacob	יֵצֵא he went out	יֵצֵא to go out	וַיְהִי and it was
אָבִיו his father	יִצְחָק Isaac	פָּנָיו face of	מֵאֵת from with
מִצִּידוֹ from his game/hunting food	בָּא he entered	אָחִיו his brother	וְעֵשָׂו and Esau
מִמְטַעֲמִים delicious foods	הוּא he	גַּם־ also	וַיַּעַשׂ 31 and he made
	לְאָבִיו to his father	וַיֵּבֵא and he went in	
	לְאָבִיו to his father	וַיֹּאמֶר and he said	
	אָבִי my father	יִקָּם let him arise	
בְּנוֹ his son	מִצִּיד from game/hunting food of	וַיֹּאכַל and let him eat	
נַפְשְׁךָ your soul	תְּבָרַכְנִי she will bless me	בְּעֵבוֹר in order that	

אביו
his father

יצחק
Isaac

לו
to him

וַיֹּאמֶר 32
and he said

אתה
you

מי- [are] who?

וַיֹּאמֶר
and he said

עשו
Esau

בְּכֹרְךָ
your firstborn

בְּנֶךָ
your son

אני
I [am]

מְאֹד
extreme

עַד-
unto

גְּדֹלָה
great

חֲרָדָה
trembling

יצחק
Isaac

וַיִּחְרַד 33
and he trembled

וַיֹּאמֶר
and he said

צִיד
game/hunting food

הַצֹּדֵד
the one hunting

הוא
he

אָפֹא
then

מי-
who?

לִי
to me

וַיָּבֵא
and he entered

תָּבוֹא
you entered

בְּפָנֶיךָ
before

מִכָּל
from all

וָאֲכַל
and I ate

וַאֲבֵרַכְתִּיו
and I blessed him

יְהִיָּה
he will be

בְּרוּךְ
being blessed

גַּם-
also/indeed

אָבִיו
his father

דְּבָרַי
words of

אֶת־

עֵשָׂו
Esau

כְּשָׁמַע 34
as he heard

מְאֹד
extreme

עַד־
unto

וּמְרָה
and bitter

גְּדֹלָה
great

צַעֲקָה
outcry

וַיִּצְעַק
and he cried out

לְאָבִיו
to his father

וַיֹּאמֶר
and he said

בְּרַכְנִי
bless me!

אֲבִי
me

אֲנִי
me

גַּם־
also/indeed

וַיֹּאמֶר 35
and he said

בְּמַרְמָה
with deceit/treachery

אֶחָיְךָ
your brother

בָּא
he entered

בְּרַכְתְּךָ
your blessing

וַיִּקַּח
and he took

וַיֹּאמֶר 36
and he said

יַעֲקֹב
Jacob

שְׁמוֹ
his name

קָרָא
he called

הֲכִי
is it that?

פַּעַמַּיִם
two times

זֶה
this

וַיַּעֲקֹבֵנִי
and he betrayed me

לָקַח
he took

אֶת־בְּכֹרְתִי
my firstborn right

בְּרַכְתִּי
my blessing

לָקַח
he took

עַתָּה
now

וַהֲנֵה
and behold

וַיֹּאמֶר
and he said

בְּרַכָּה
blessing

לִי
for me

אֲצַלֶּת
you reserved

הֲלֹא־
is it not?

יִצְחָק
Isaac

וַיַּעַן 37
and he answered

לְעֵשָׂו
to Esau

וַיֹּאמֶר
and he said

לְךָ
to you

שָׂמֵתִיו
I placed him

גִּבּוֹר
master

הֵן
behold

לְעֲבָדָיִם
for servants

לוֹ
to him

נָתַתִּי
I gave

אֶחָיו
his brothers

כָּל־
all

וְאֶת־
and

סָמַכְתִּיו
I sustained him

וְתִירֵשׁ
and new wine

וְדָגָן
and grain

בְּנִי
my son

אֶעֱשֶׂה
I will do

מָה
what?

אֲפֹא
therefore

וְלָכֵה
and for you

אָבִיו
his father

אֶל־
unto

עֵשָׂו
Esau

וַיֹּאמֶר 38
and he said

אָבִי
my father

לְךָ
to you

הֲוֵא־
it [is]

אֶחָת
one

הַבְּרָכָה
is it a blessing?

אָבִי
my father

אֲנִי
me

גַּם־
also/even

בְּרַכְנִי
bless me

קְלוֹ
his voice

עֵשָׂו
Esau

וַיִּשָּׂא
and he lifted up

וַיִּבֶכְּ
and he wept

אָבִיו
his father

יִצְחָק
Isaac

וַיַּעַן 39
and he answered

אֵלָיו
unto him

וַיֹּאמֶר
and he said

מִוֹשְׁבֶיךָ
your dwelling place

יְהִי
it will be

הָאָרֶץ
the land

מִשְׁמַנֵּי
[away] from fat/fertile places

הִנֵּה
behold

מֵעַל
from above

הַשָּׁמַיִם
the heavens

וּמִטַּל
and [away] from dew of

תַּחֲיֶיךָ
you will live

חַרְבְּךָ
your sword

וְעַל- 40
and according to

תַּעֲבֹד
you will serve

אֶחָיִךְ
your brother

וְאֶת-
and

תִּרְיֵד
you tear yourself loose

כַּאֲשֶׁר
just as

וְהָיָה
and it will be

צַוְאַרְךָ
your neck

מֵעַל
from upon

עָלוֹ
his yoke

וּפָרַקְתָּ
and you will tear away